

華人社會與文化 第三篇小論文大綱  
梅花還是野百合:台灣地區語言型態與身分認同之言研究

劉殿敏

台灣師範大學華語文教學系

[dianeshijr@yahoo.com.tw](mailto:dianeshijr@yahoo.com.tw)

摘要

台灣近十年或因某些族群的人口凋零，或因經濟發展的型態及趨勢改變，帶動該族群人口激增，或因異國通婚或工作上的遷徙等，此多重因素造成台灣人口結構發生極大的改變。根據 2021 年 3 月行政院國情簡介官網公布的人口結構顯示，臺灣住民以漢人為最大族群，約占總人口 96.45%，其餘包括河洛族群（泉州、漳州、福州）、客家族群、戰後移民、原住民民族、以及來自中國大陸的少數民族、大陸港澳人民及外籍人士形成之新住民。

此一結構的改變，讓台灣語言更形多元化，而各族群因先來後到或口音異同，有些族群被冠上一些別稱，如河洛族群通稱為台灣人或閩南人、戰後移民則不分省分被統稱為外省人，諸多因素對身份認同產生了一些激化、分裂，尤其在政治與選舉操作下，族群融合與認同更產生了一些歧異，社會語言主流生態亦隨之改變。

本文將就語言型態與身分認同之解讀此一部份，加以研究，透過各族群間尊重並逐步接受經過時空變異所產生的異質事實，並與新加坡多語言政策環境進行對比、借鑒，縮小族群間對土地認知之衝突，達漸進融合之目標。

關鍵字：語言型態、身分認同、外省人、新住民、野百合

## 一、前言

### 1.1 研究動機

1965 新加坡自馬來西亞脫離，獨立建國，五十多年間，此彈丸之地卻在今日擁有全球首屈一指的樟宜機場，擁有將近十條機場跑道，海上亦控制了東南亞交通的咽喉要衝，新加坡人口結構如此多元，三大種族間不論文化、語言、膚色，均有著極大差異性，該國是透過何種政策，達成族群融合、經濟暢旺？從現實環境及該國大型國家紀念日觀察，全國一致以英語發聲，國家認同明顯為新加坡人民共同交集。反觀台灣卻因為群眾運動的抗爭而將梅花或是野百合，重新染色，並賦上了新的定義。當你接近台灣的政治活動，不必細看，只要從他們使用的語言，極大成份已可了解其政治立場。至於國慶唱不唱國歌或唱什麼歌，在台灣也能成為觀察此一團體領導人政治意圖與傾向的重要指標。

今日台灣當地的華語已離開母土七十多年，產生在地化的變異實屬自然，況且臺灣以漢族為主，其他族群人數所佔比例極微，理論上應極為容易融合，但事實上有些語言間卻產生了相斥力，靜相爭取主位；而戒借鑒新加坡，來自不同種族、地區、文化的這朵胡姬花卻在新加坡的土地上，以英語為主，落地生根。為

何新加坡與台灣外在條件相仿，但經過極為不同的語言政策，發展至今日，差異卻極大。由語言視角加以檢視，是否國家團結興衰社會和諧與否，與語言型態與身分認同間有著相關性，值得討論與解讀。

## 二、研究方法

採訪談與問卷並行的方式。訪談將此於各族群抽取數名代表方式進行，一般性的習慣問題則採問卷調查。在河洛族群部分，受訪對象盡量設定在老年、野百合族群、及二十歲的年輕世代。外省族群將以第一代、第二代、第三代進行採樣。客家族群、新移民同樣以老中青三代完成採樣，原住民部分則分從原住民名稱改變及姓名改變年代前後採樣。新移民則從外勞到移工前後族群採樣。

## 三、新加坡語言政策與台灣語言政策的對比

### 3.1 新加坡的語言政策

1. 尊馬來西亞: 以馬來語為官方語言，是感情上的策略
2. 英語為工作語言: 顧及現實與經濟發展的策略
3. 各族裔必須選擇母語為外語: 文化保留及安撫少數族群的策略。

### 3.2 台灣的語言政策

1. 獨尊華語: 60年代開始，為普及教育採行說國語運動，但手段過於強勢，執行面因強迫學習，引起閩南語族群語言滅絕的危機意識，當時敢怒不敢言，但卻埋下後來分裂衝突的引線。
2. 強迫英語為第二外語: 台灣為全球唯一未經殖民，卻強迫學習英語，列入各級學校語言課的課綱。

## 四、新加坡語言政策與台灣語言實際發展狀態造成之影響

新加坡是一個多語言社會，1957年透過人口普查其語言多達33種。(2017 吳英成、馮耀華)，但值得注意的是，這些語言來自三大不同民族。台灣雖在語言數量上，若計入各省方言與原住民語言至少六十多種，亦極為龐大，且使用的屬近親語言，發音雖不同，但在書寫上幾乎一致，本應更易融合與認同。但事實上卻是語言造成社會的涇渭分明。

- 4.1 以英語文工作語言，新加坡得以廣納全球菁英，於新加坡經濟一環多所貢獻。  
(補內容，未完成)

- 4.2 語言差異轉換成意識型態: 在政治動員中，以語言為自動歸隊的穿雲箭。  
(補補內容，未完成)

- 4.3 語言地位對認同的影響  
(補內容，未完成)

- 4.4 自我身分的趨光性認同建構

(補內容，未完成)

## 五、結論

## 參考文獻

中華民國行政院官網 (2021)。行政院國情簡介官網。2021 年 3 月。取自  
<https://www.ey.gov.tw/state/99B2E89521FC31E1/2820610c-e97f-4d33-aa1e-e7b15222e45a>

吳英成、馮耀華 (2017)。落地生根的胡姬花:新加坡華裔語言型態與身分認同  
解讀。台灣華語教育研究 2017 年 6 月總第 14 期。中央通訊社(2021)美國  
關閉孔子學院 鄺英傑倡台灣補華語教學缺口

附錄

表 1 「台灣人口結構」

表 2 新加坡人口結構

國家(關閉數量)	教育機構	終止年份
加拿大(5)	麥克馬斯特大學	2013
	捨布魯克大學	2013
	多倫多公校教育局	2014
	新不倫瑞克省政府	2019
	布魯克大學	2020
美國(71)	芝加哥大學	2014
	賓夕法尼亞州立大學	2014
	菲佛大學	2016
	杜蘭大學	2017
	伊利諾伊大學厄本那香檳分校	2017
	西佛羅里達大學	2018
	德克薩斯農工大學	2018
	普雷里維尤農工大學	2018
	愛荷華大學	2018
	北佛羅里達大學	2018
	北卡羅來納州立大學	2018
	密歇根大學	2018
	羅德島大學	2018
	普渡大學	2018
	南佛羅里達大學	2018
	奧古斯塔大學	2018
	北卡羅來納州立大學	2018
	克拉克郡學區	2019
	布勞沃德縣公立學校	2019
堪薩斯州立大學	2019	
佩斯大學	2019	
馬薩諸塞大學波士頓分校	2019	
田納西大學諾克斯維爾分校	2019	

	明尼蘇達大學	2019
	德克薩斯大學聖安東尼奧分校	2019
	印第安納大學與普渡大學印第安納波利斯聯合分校	2019
	西肯塔基大學	2019
	俄勒岡大學	2019
	北方州立大學	2019
	舊金山州立大學	2019
	蒙大拿大學	2019
	夏威夷大學馬諾阿分校	2019
	聖地牙哥州立大學	2019
	蒙哥馬利奧本大學	2019
	德克薩斯大學達拉斯分校	2019
	亞利桑那州立大學	2019
	邁阿密戴德學院	2019
	肯尼索州立大學	2019
	喬治梅森大學	2020
	老道明大學	2020
	薩凡納州立大學	2020
	佐治亞州立大學	2020
	加州大學洛杉磯分校	2020
	北卡羅來納大學夏洛特分校	2020
	愛達荷大學	2020
	丹佛社區學院	2020
	中田納西州立大學	2020
	內布拉斯加大學林肯分校	2020
	羅格斯大學	2020

	特拉華大學	2020
	堪薩斯大學	2020
	馬里蘭大學	2020
	阿拉斯加大學安克雷奇分校	2020
	新墨西哥州立大學	2020
	密蘇里大學	2020
	亞利桑那大學	2020
	邁阿密大學（俄亥俄州）	2020
	加州大學戴維斯分校	2020
	匹茲堡大學	2020
	加州州立大學-長灘分校	2020
	奧克拉荷馬大學	2020
	孟菲斯大學	2020
	波特蘭州立大學	2021
	塔夫茨大學	2021
	埃默里大學	2021
	中央康涅狄格州立大學	2021
	西密歇根大學	2021
	肯塔基大學	2021
	南卡羅來納大學	2021
	科羅拉多州立大學	2021
	石溪大學	2021
	新罕布什爾大學	2021
	布萊恩特大學	2021
澳大利亞(2)	新南威爾斯州政府 (孔子課堂)	2019
	墨爾本皇家理工大學	2021
法國(4)	里昂第二大學	2013

	里昂第三大學	2013
	圖盧茲大學	2016
	南戴爾國防大學	2018
瑞典(4)	斯得哥爾摩大學	2014
	卡爾斯塔德大學	2015
	布萊金理工學院	2015
	呂勒奧理工大學	2020
德國(4)	斯圖加特傳媒大學	2015
	霍恩海姆大學	2015
	杜塞多夫大學	2020
	漢堡大學	2020
西班牙(1)	巴斯克大學	2019
丹麥(1)	哥本哈根商學院	2017
荷蘭(1)	萊登大學	2019
比利時(1)	布魯塞爾自由大學	2019
瑞士(1)	巴塞爾大學	2020